

63.4.1

No. 746

市の人口
(63.3.1現在)
☆291,331人
☆ 91,496世帯

発行 柏市 〒277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集 秘書室広報広聴課

発行日 毎月1日・11日・21日

平和都市宣言 (60.3.20)

わたくしたちは、「国際理解」と「平和な柏」を市民憲章にうたい、人類共通の願いである世界の恒久平和を希求している。しかし、最近における国家間の紛争や軍備拡張などによる緊張の高まりは、市民生活のうえに不安をもたらしている。

わたくしたちは、再び戦争の惨禍を繰り返すことのないよう、将来にわたってわが国が非核三原則を堅持するとともに、すべての国の核兵器廃絶と軍備縮小の達成を訴えるものである。

わたくしたちは、日本国憲法に掲げる崇高な「恒久平和」の実現のために、ここに平和都市を宣言する。

リフレッシュ・柏



ナイス
ショット

柏駅東口の駅前商店街から、うつとうしい電柱と電線が姿を消しました。商店街にはオランダから輸入したカリヨンの塔の鐘が響き、みんながいこえる街に生まれ変わりました。

——3月21日、テープカット——

水道週間標語募集

市水道部では、六月一日からの「水道週間」に先立ち、水の大切さや、水道の役割をアピールする標語を募集します。

【応募要領】

●対象 市内在住のかた
●応募方法 はがき一枚について標語一つを書き①住所②氏名③年齢④職業⑤電話番号を明記し、4月14日(木)までに、〒277 柏市千代田一丁目一十三一 柏市水道部庶務課へ郵送を(当日消印有効)

●賞 特選=一人、準特選=一人
人、佳作=若干名
問い合わせ 水道部庶務課

66-12191

桜まつり

4月9日(土)・10日(日)

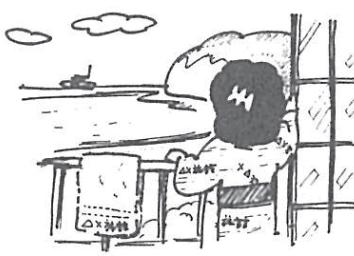
柏駅西口発 布施弁天行き		布施弁天発 柏駅西口行き	
休日	平日	平日	休日
56	56	6	30 57
49	49	7	22 41
	8	8	17 36
5	3	9	31
0		10	33
		11	28
58	3	12	
54		13	
		19	31
25	14	15	26
20		42	53
		16	48
		17	
21	24	18	48
15	10	19	43
54	10	20	

今年も恒例になった「桜まつり」は四月九日(土)、十日(日)の両日行われます。会場となる「あけぼの山公園」は、例年多数の花見客でにぎわい、周辺の道路も大変混雑します。また、会場には駐車場の準備はありませんので、車での来園はご遠慮ください。来園には、JR柏駅西口から「布施弁天」行きのバス(所要時間約二十五分)をご利用ください。

おでかけには
バスのご利用を

表2 契約保養施設一覧

地名	施設名	所在地	電話
外房鴨川	鴨川シーサイドホテル	千葉県鴨川市東町1010	04709-2-5151
外房白浜	飯田屋温泉ホテル	千葉県安房郡白浜町白浜2641	04703-8-2880
	白浜町民宿組合	千葉県安房郡白浜町白浜57	04703-8-2656
内房金谷	鋸山観光ホテル	千葉県富津市金谷2178	04396-9-2211
外房大網白里	大網白里町民宿組合	千葉県山武郡大網白里町南今泉4822	04757-7-2654
外房勝浦	ホテル勝浦パークランド	千葉県勝浦市貝掛396	04707-6-0911
高萩	高萩大心苑	茨城県高萩市高萩624	02932-2-2151
	高萩ビーチガーデン	茨城県高萩市高戸633	02932-2-3117
北茨城	常磐うぐいす谷温泉	茨城県北茨城市磯原町鶯谷2275	02934-2-2288
	魚の宿 まるみつ	茨城県北茨城市平潟町235	0293-46-0681
会津湯野上温泉	清水屋旅館	福島県南会津郡下郷町大字湯野上字居平2766	02416-8-2211
塙原温泉	ホテルすがや	栃木県塙谷郡藤原町大字塙原6	0287-32-4181
	湯の花荘	栃木県那須郡塙原町下塙原323	02873-2-2824
鬼怒川温泉	ホテル大滝	栃木県塙谷郡藤原町大字滝483	02887-7-0144
	鬼怒川温泉ホテル	栃木県塙谷郡藤原町大字滝545	02887-7-0025
那須高原	那須ビューホテル	栃木県那須郡那須町湯本212	02877-6-1111
奥日光	奥日光森のホテル	栃木県日光市湯元2551	0288-62-2134
伊香保温泉	ホテル金太夫	群馬県北群馬郡伊香保温町19	0279-72-3232
	旅館 福一	群馬県北群馬郡伊香保温町甲8	0279-72-3489
磯部温泉	ホテル磯部ガーデン	群馬県安中市磯部1-12-5	0273-85-6311
草津温泉	旅館飯島館	群馬県吾妻郡草津町大字草津447-8	0279-88-3457
伊豆高原	ホテル火除	静岡県伊東市伊豆高原八幡野814	0557-53-0056
伊東	山平旅館	静岡県伊東市和田1-12-16	0557-37-4178
	ホテル伊東ガーデン	静岡県伊東市松原湯端655	03-897-3841



市では、市民の皆さんのがんの健
康保持・増進のため、適当と
思われる保養所の旅館などと
利用に関する契約を結び、宿

北茨城市と伊香保温町に

の契約保養施設が、別表1の
とおり追加されます。
また、既に契約済みの保養
施設は、別表2のとおりです
ので、ご家族、友達連れなど
で、お気軽にご利用ください。
助成金額 一回の利用につ
き、大人（中学生以上）千
円、小人（小学生）七百円
申込みと問い合わせ コ
ミュニティ課

4月5日から受け付け 青少年センターの使用

青少年の健全育成活動の推
進を図るために施設として、

少年、指導者（青少年育成
者） 使用できる期間 4月

十余二青少年広場（別図参
照）に完成。4月17日（日）
から使用開始されることにな
りました。

同センターのオープンに伴
い、使用の受け付けを次のと
おり行います。

対象 市内在住・在勤の青
少年、指導者（青少年育成
者） 使用できる施設 研修室（六
十人）・多目的集会室（三百人）
・多目的集会室（三百人）・
和室（二十人）・グラウンド申
し込み 4月5日（火）午前9時
から同センターで 注意
①日曜・祝日の使用は、同じ
月分の申し込み受け付けは、
団体の場合、月一回だけ ②7
月3日（火）から 月曜の定め
問い合わせ 青少年課（4月
1日～5月31日）・青少年センタ
ー（4月5日～5月31日）

申込み 4月5日（火）午前9時
から同センターで 注意
①日曜・祝日の使用は、同じ
月分の申し込み受け付けは、
団体の場合、月一回だけ ②7
月3日（火）から 月曜の定め
問い合わせ 青少年課（4月
1日～5月31日）・青少年センタ
ー（4月5日～5月31日）

市政への提言やご意見を 市民と市長の対話

とき 4月14日㈭午後1時から
市役所第二庁舎3階
「市民と市長の対話室」
対象 原則として市民で、個人に限ります
※初めてのかたが優先
申し込み 4月8日（金）までに
広報広聴課へ電話で
問い合わせ 広報広聴課



■土地取り引きの届け出方法（昭和63年4月1日から）

対象面積	区分	届け出先
300平方メートル以上	届出	市
2000平方メートル未満	事前確認	市
2000平方メートル以上	届出	市を経由して県
	事前確認	県

届け出先が県から市へ

監視区域の土地取り引き
4月1日から

【おことわり】
ことになりました。

問い合わせ 都市計画課

今後は、三百平方メートル以上、
二千平方メートル未満の土地取り引
きは市に届け出なければなり
ませんので、ご注意ください。
取り引きについての届出事務
・事前確認事務は、昭和六十
三年四月一日から、市が行う

長い間ご愛読いただきま
した「行きました」見ました
「終わらせていただきました」
ことになりました。

問い合わせ 都市計画課

4月14日㈭午後1時から
市役所第二庁舎3階
「市民と市長の対話室」
原則として市民で、個人に限ります
※初めてのかたが優先
4月8日（金）までに
広報広聴課へ電話で
問い合わせ 広報広聴課

特別弔慰金を支給

戦没者の遺族に

戦没者の遺族のかたに、特
別弔慰金が支給されることを
ご存じですか。これは、戦後
四十周年にあたり、国があら

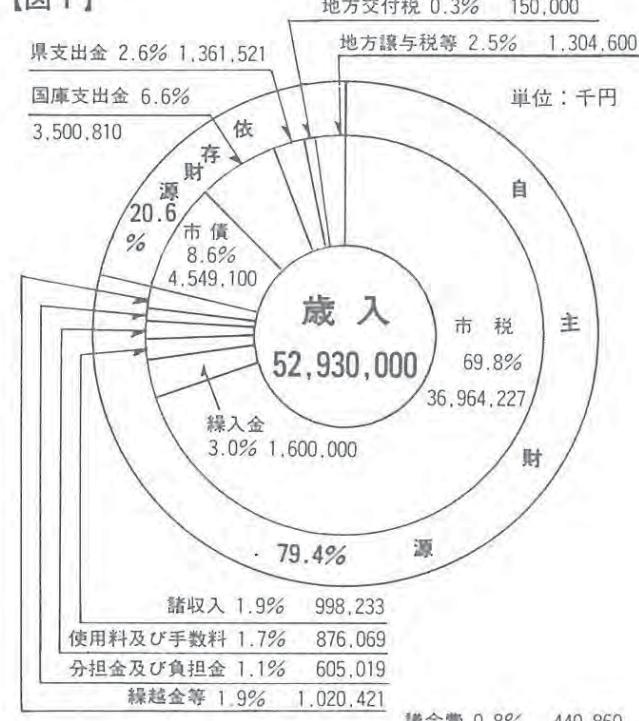
い戦没者の遺族のかたに、特
別弔慰金が支給されることを
ご存じですか。これは、戦後
四十周年にあたり、国があら



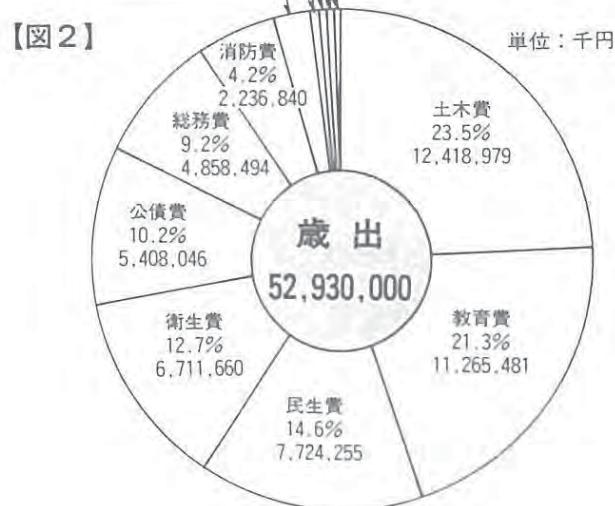
昭和63年度予算総括表

会計別	本年度予算額	前年度予算額	比較	増減率(%)
一般会計(A)	52,930,000	48,910,000	4,020,000	8.2
特別会計				
国民健康保険事業	8,260,000	7,464,000	796,000	10.7
公益質屋事業	13,800	28,200	△14,400	△51.1
下水道事業	8,587,000	6,489,000	2,098,000	32.3
南柏駅東口土地区画整理事業	55,500	65,800	△10,300	△15.7
靈園事業	4,000	4,000	0	0.0
公設市場事業	894,000	707,000	187,000	26.4
老人保健事業	6,256,000	5,818,000	438,000	7.5
計(B)	24,070,300	20,576,000	3,494,300	17.0
合計(A)+(B)(C)	77,000,300	69,486,000	7,514,300	10.8
水道事業(D)	6,460,000	8,292,000	△1,832,000	△22.1
総計(C)+(D)	83,460,300	77,778,000	5,682,300	7.3

【図1】



【図2】



都市基盤整備を重点に

一般会計は529億円

昭和63年度の柏市当初予算が、三月定例市議会で決まりました。総額八百三十四億六千三百万円（一般会計五百二十九億三千万円、七特別会計二百四十億七千三十万円、水道事業会計六十四億六千万円）と、初の八百億円台に乗りました。柏市は、昭和63年度中にも三十万都市になるとしている柏市の都市基盤整備を本格的に進めます。今号では、この予算の概要をお知らせします。

柏市の昭和63年度予算編成では、財源の確保、市債増（義務教育施設や高齢化の減額、経常経費の節減合理化を図りながら、アメニティの高い「都市づくり」のための都市基盤整備を重点におき、市民要望に対応し、行政水準を低下させないよう配慮しながら行われました。

具体的には、①秩序ある北部地域を実現するための計画的な展開を図る②広域的商業核の役割を担う柏駅周辺地区の都市基盤整備事業の本格化に向けて努力する③生活環境整備の充実に取り組む（全国ワースト1の手賀沼の浄化対

策のための下水道事業費大増）、④義務教育施設や高齢化への対応など、教育・福祉施策の増進を主眼にして編成されています。

歳入は市税が70%弱に

三十万円（同七・三%増）となっています。

次に、一般会計予算を歳入歳出別に見ると、まず、歳入では、市税を前年度比二・九%増の三百六十九億六千四百二十三万円（構成比六・八%）計上しています。主な内容は、街路・公園整備事業の減と、最終処分場用地取得事業の減などがなくなつたことなどがあげられます。以下、国庫支出金三十五億八十一万円（構成比六・六%）、繰入金十六億円（同三・〇%）、固定資産税九十五億九千五百五十三万円（同七・〇%増）などです。

歳出では、土木費百二十四億一千六十六万円（同二・七%）の順となっています。

特に、教育費は二十二億一千三百四十四万円増と最も増加額が多く、土南部小、柏中学校分離校等の小・中学校用地取得や少年野球場建設などを実行します。また、土木費も

対策のための経費などを計上しています。
「社会福祉」では、福祉手当支給、老人ホーム・身体障害者養護施設建設助成、病院整備事業補助、医療マップ作成、国立柏病院跡地整備事業や柏駅周辺整備計画・北部総合整備計画・総合都市計画街路事業、公園整備事業、柏駅周辺整備計画・総合都市計画街路事業、公園整備事業負担金など、「生

活環境」では、新清掃工場建設及び周辺対策や河川改良・道路新設改良事業、住居表示整備事業、湧（ゆう）水の周辺整備事業など、

「安全と健康」では、防災対策、旭町消防分署建設、放置自転車対策、大学附属病院整備事業補助、医療マッセージセンターでは、花火大会補助、消費生活コメディナー制度、水田農業確立対策、近隣センター建設、ふるさと運動推進事業などのための経費を計上しています。

一般会計と区別して特別会計は設けられています。昭和63年度の特別会計予算は別表のとおり七事業の歳出をもって、特定の歳出にあてる場合などに、増）で、豊町・新富町・高野の増額、老人保健事業では、台・新柏・豊住などの約百三十ヶ所を整備するほか、新たに江戸川左岸の流域関連公共下水道に着手します。昭和63年度末の整備面積は約千四百六十万平方メートルとなり、普及率は約四一

%となる見込みです。次に高かったのは、公設市場事業の八億九千四百万円で、特に伸び率の高かったのは、下水道事業の八十五億八千七

特別会計 下水道が32・3%増 総額で2百40億円余に

（前年度比二六・四%増）で、進入路用地取得、バナーフェスティバルの移設工事などが計上されています。このほか、国民健康保険事業では、療養給付費・老人保健医療費拠出金の増額、老人保健事業では、医療給付費・医療文書費の増額、南柏駅東口土地区画整理事業では、整備区域六・八

